



*Опалювальна піч-булер'ян VITERM
з варильною поверхнею*



Керівництво до експлуатації

Шановний покупець!

Дякуємо Вам за покупку. Ми сподіваємося, що придбання нашого обладнання створить у Вашому приміщенні атмосферу комфорту і тепла.

Ми впевнені в тому, що наша продукція на довгі роки стане для Вас не тільки джерелом тепла, але і гарного настрою.

Дотримуйтесь необхідних вимог і правил користування, описаних в даному керівництві, і у Вас не буде жодних проблем, пов'язаних з експлуатацією даного обладнання!



Перед монтажем і початком експлуатації обов'язково ознайомитесь зі справжнім керівництвом до експлуатації опалювальної печі - булер'ян Viterm з варильною поверхнею.

До монтажу й експлуатації допускаються особи не молодше 18 років, що ознайомилися з даним керівництвом до експлуатації і виконують вимоги, викладені в ньому.

1. Загальні вказівки

Увага! При купівлі опалювальної печі-булер'ян Viterm з варильною поверхнею, перевірте його комплектність, наявність штампу з точки продажу і дати продажу в керівництві до експлуатації (надалі - інструкція) та гарантійному талоні.

Зберігайте керівництво протягом усього гарантійного терміну. При його втраті Ви втрачаєте право на гарантійний ремонт печі.

Опалювальна піч-булер'ян Viterm з варильною поверхнею призначена для індивідуального опалення житлових приміщень, а також для приготування та розігрівання їжі, що допускають використання опалювальних приладів відповідно до правил пожежної безпеки в Україні НАПБ А.01.001-2004 і вимогами правил ДБН В.2.5-67:2013 Інженерне встаткування будинків і споруджень. Опалення, вентиляція й кондиціонування. Піч не призначена для використання в комерційних цілях (цілодобово).

Піч можна монтувати в приміщеннях, що мають природну вентиляцію.

Піч рекомендується використовувати в приміщеннях з наступними кліматичними параметрами:

атмосферний тиск -84 ... 107 кПа (630 ... 800 мм.рт.ст.)

температура + 25 ... + 40 ° С.

опалювальна вологість повітря -80% при 25 ° С.

У процесі експлуатації опалювальної печі-булер'ян Viterm, необхідно стежити за роботою і не залишати без нагляду на тривалий час.

2. Призначення виробу

Модифікації виробу дозволяють опалювати приміщення площею до 250 м², у яких вони встановлені.

Основний режим роботи - тліюче горіння. Режим роботи регулюється споживачем і залежить від величини й швидкості досягнення необхідної температури в опалювальному приміщенні. Конвекція трубних грат печі не регулюються й забезпечує максимальну ефективність опалення приміщення.

Як паливо можуть використовуватися дрова за ДСТУ EN 15234-5:2018 переважно твердих листяних порід, брикети деревні паливні відповідно до ДСТУ 8358:2015.



Піч працює тільки на дровах. Використання вугілля, ДСП, брикетів і т.п. істотно скоротить термін служби печі. Не допускається використовувати як основне паливо оброблену полімерами й смолами деревину або деревину з полімерним покриттям, ДСП, вугілля, кокс і схожі матеріали!

Використання більшої кількості дров не підвищить теплову і потужність печі. Замість цього, надлишкова енергія буде виходити через димохід. Також, інтенсивна експлуатація печі приводить до передчасного термічного зношування камери згорання, перегородки, складових частин димоходу, обгоранню фарби зовнішнього декоративного покриття, а також викиду шкідливих речовин у продуктах згорання (при неповному згорянні палива) в атмосферу.

3.

Технічні характеристики

Габаритні й внутрішні розміри, корисна площа й корисний обсяг, маса опалювальної печі-булер'ян VITERM з варильною поверхнею наведені в таблиці 1.

Таблиця 1

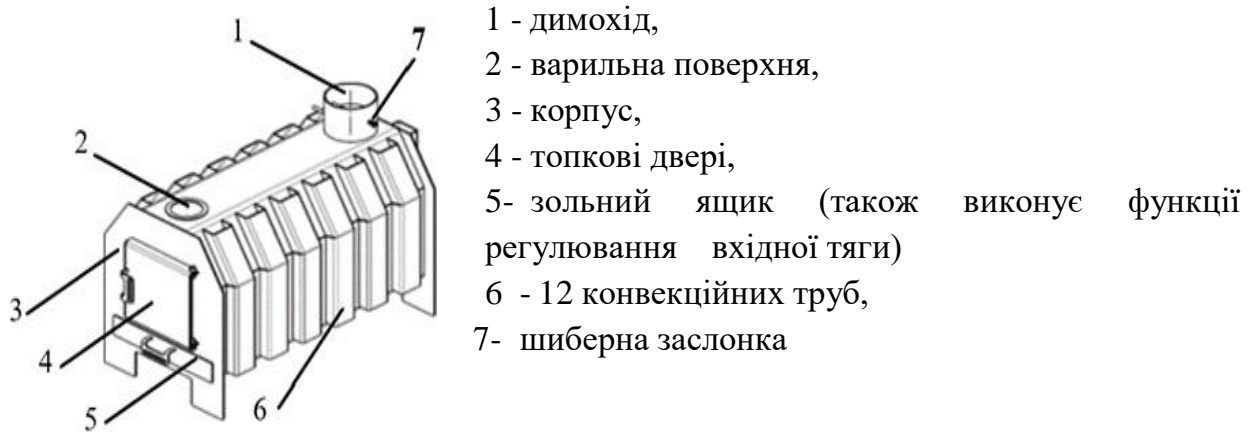
Номінальна потужність, кВт	6	8	12	15	20	25
Опалювальна площа, м ²	до 60	до 80	до 120	до 150	до 200	до 250
Довжина, мм	500	550	640	750	950	1040
Ширина, мм	340	360	360	360	450	480
Висота, мм	580	630	600	630	800	860
Вага, кг	38	40	50	55	88	100
Довжина дров, мм	до 350	до 400	до 500	до 550	до 800	до 900
Діаметр виходу димоходу, мм	108	108	108	108	120	120
Висота димоходу, що рекомендується, м, не менше	5	5	5	5	5	5
КПД, % не менше ніж	87	87	87	87	87	87

• Габаритні розміри можуть відрізнятися від зазначених у таблиці.

4. Склад і пристрій виробу

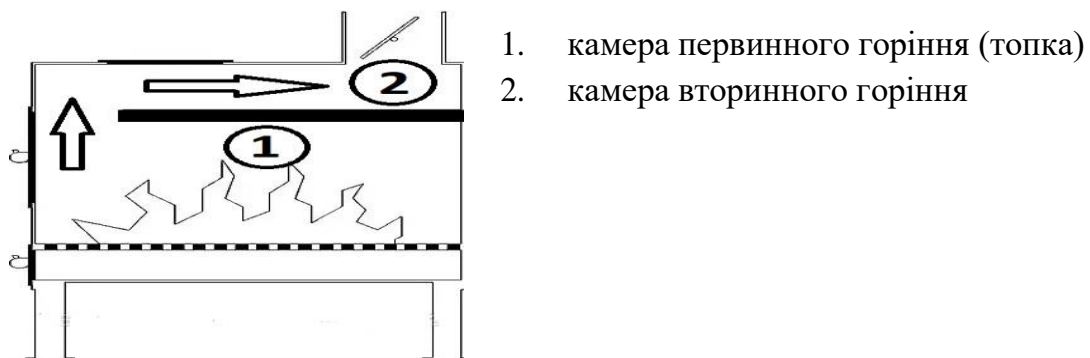
3.1 Піч опалювальна на твердому паливі виконана відповідно до ДСТУ 3075-95, EN 13240:2001, і являє собою двокамерний опалювальний апарат, у якому методом тліючого горіння відбувається спалювання палива.

Склад і пристрій печі опалювальної конвекційної з варильною поверхнею представлені на мал.1



мал.1

Завантаження палива здійснюється через топкові двері (4). У ній паливо підпалюється за допомогою дрібних друзок або паперу. Паливу, що запалилося, необхідно дати розгорітися при повністю відкритій шиберній заслінці (7) й повністю закритих дверях (4). Після чого необхідно прикрити й відрегулювати положення припливу повітря й шиберної заслінки (7) на необхідний режим опалення приміщення. У первинній камері (топка) необхідно домогтися тліючого горіння палива з рясним виділенням топкових газів (досягається шляхом регулювання положення шиберної заслінки (7)).



мал.2

У процесі горіння топкові гази піднімаються, під перегородку де вони починають інтенсивно змішуватися й допалюватися за рахунок припливу вторинного повітря, що подається через зольний ящик якій виконує функції регулювання вхідної тяги , і забезпечує приплив повітря для вторинного горіння топкових газів.

Далі під дією природної тяги в димоході розігріті топкові гази піднімаються вище перегородки в другу камеру вторинного горіння. Топкові гази й повітря інтенсивно

змішуються за рахунок високої турбулентності потоків і допалюються, звільняючи залишкову теплову енергію палива.

Топкова камера оточена теплообмінними із трубних ґрат (6), які приварені до корпусу печі (3) і утворюють ефективний теплообмінник. Холодне повітря опалювального приміщення проходить у нижні отвори трубних ґрат проходячи по трубах, повітря інтенсивне нагрівається й вертається в приміщення нагрітим до температури 80-120 °С.

Конструкція теплообмінника печі виконана у вигляді суцільнозварної конструкції. Трубні ґрати виконані (зігнути) зі листа сталевого гарячекатаного з товщиною стінки 2 мм. Елементи зовнішньої й внутрішньої конструкції каркаса печі (стінки, перегородка,), виконані з листа сталевого гарячекатаного товщиною 3 мм. Деталі запірних і поворотних механізмів, механізмів регулювання й керування виконані зі Сталі 20 (Ст 3) ДСТУ 7809. Деталі каркаса з'єднані за допомогою зварювання по ДСТУ 4063

Каркас печі в робочому режимі забезпечує обігрівши опалювальних приміщень за рахунок конвекції й нагрівання повітря, що протікає крізь теплообмінник із трубних ґрат (6) печі.



ОБЕРЕЖНО, ГОРЯЧЕ: під час роботи зовнішній корпус, передня й задня стінка печі, зовнішній димохід нагрівається до високої температури. Не доторкайтеся до зовнішньої поверхні печі, крім ручок запірних і регулювальних механізмів.

На передній стінці печі на поворотному шарнірі встановлені топкові двері, що мають достатній діаметр для завантаження палива в топкову камеру. Кут розкриття топкової дверки $120^{\circ} \pm 5^{\circ}$.



При роботі печі двері повинна бути щільно закрита й зафіксована запірним механізмом для виключення влучення вигарного газу, що утворюється при згорянні палива в опалювальне приміщення. Відкривати двері допускаються на короткі проміжки часу по необхідності (завантаження нової порції палива, огляд), при цьому рекомендується повністю відкривати шибер регулятора-газифікатора.

На лицьовій стороні дверей встановлено зольний ящик, якій виконує функцію регулювання вхідної тяги первинного повітря. Керування інтенсивністю горіння печі здійснюється рухом зольного ящика в процесі експлуатації печі.

Основний режим роботи печі - тліюче горіння з допаленням топкових газів у вторинній камері, що забезпечується поворотом шибера первинного повітря на кут $10^{\circ} \dots 45^{\circ}$ від повністю закритого шибера.

Режим роботи задається споживачем і залежить від необхідної температури в приміщенні й швидкості її набору.

На задній стінці печі змонтований тубус димоходу, оснащений шиберною заслінкою для відводу продуктів згорання в димохід.

При відкриванні дверей печі (для завантаження палива або з іншої причини) для

запобігання витоку чадного газу, диму й продуктів згоряння палива в опалювальне приміщення, рекомендується повністю відкривати шиберну заслінку.

Зовнішня поверхня печі пофарбована високоякісною жаростійкою фарбою, що досягає твердого стану під час першої роботи печі. При першій роботі печі може піти дим і характерний запах. Тому, під час першої роботи печі рекомендується відкрити вікна й двері.

5. Підготовка до роботи и порядок роботи

Перед встановленням печі переконайтеся, що місце для встановлення витримає вагу печі, включаючи підставку й дрова. Піч повинна бути встановлена на негорючій підставці 100 - 200 мм. Якщо потрібно, відрегулюйте горизонтальність встановлення печі на підставі або підставці.

Приміщення, у якому буде встановлена піч, повинна відповідати вимогам, викладеним у ДБН В 2.5 -67-2013, ДБН В 1.1-7-2002, ДБН В 2.2-15-2005, мати мінімальний обсяг - 4 м³ на 1кВт номінальній тепловій потужності опалювального апарата й обладнана природним припливом повітря.

Приплив повітря для печі буде достатній, якщо в приміщенні, де встановлена піч, є мінімум одні двері, що ведуть до відкритого повітря або одне вікно, що відкривається.

Місце для встановлення печі необхідно вибрати таким чином, щоб забезпечити найбільш ефективний обігрів приміщення й мати можливість вільного доступу для її огляду й очищення.

При встановлення печі на дерев'яній підлозі піч повинна бути встановлена на негорючій підставці висотою 100-200 мм, або підставці виконаної із чотирьох рядів цегли, покладених пласко на глиняному розчині. Підлога перед дверима печі необхідно захищати металевим аркушем розміром 700x500мм, розташованим довгою стороною уздовж печі.

Відстань від печі до дерев'яних не оштукатурених стін повинна бути не менше 1 метра, а до оштукатурених стін - не менше 0,7м. Відстань між металевою піччю з теплоізолюваним перекриттям і захищеною стелею повинне становити не менше 800 мм, між піччю з неізолюваним перекриттям і незахищеною стелею - не менше 1200 мм.

Відстань від топкової двері до протилежної стіни повинне бути не менше 1250мм.

Для печі варто передбачити окремий димовий канал, виконаний з урахуванням вимог викладених ДБН 2.5-67:2013, СП 7.13130:2013, EN 13384.

Висоту димарів від колосникових ґрат (поду печі) до устя варто приймати не менше 5м.

Допускається використовувати димоходи з азбоцементних труб, якщо температура топкових газів не перевищує 300 °С.

Допускається використовувати димоходи з нержавіючої сталі, якщо температура топкових газів не перевищує 400 °С.

Для розпалення печі на колосникові ґрати покладіть папір, а зверху дрібну стружку, тріску, дрібні дрова. Потім покладіть дрова. Розпалюють піч у вогняним папером під колосниками. Якість горіння можливо контролювати належною кількістю повітря в камері згорання, за допомогою повітряної заслінки (зольника) висував її на 2-3 см. або щільно закриваючи зольник.

При горінні на малій потужності, слід залишити заслінку подачі повітря і шиберну заслінку закритими. Регулювання надходження повітря проводиться тільки за наявності полум'я в камері згорання. При прогріванні труби, заслінку димоходу прикривають.

Перед розпалюванням переконайтеся в наявності тяги, при різних погодних умовах можлива поява зворотної тяги, в цьому випадку необхідно прогріти димохід.

При перших розпалюваннях, рекомендується для перевірки, проводити контроль диму, що виходить з димохідної труби. Щільний чорний дим свідчить про нестачу повітря в камері згорання.

При виникненні не справності, обумовлених механічними пошкодженнями елементів конструкції, гарантія від підприємства - виробника втрачають свою силу.

6. Перевірка технічного стану и обслуговування

Димохід до яких приєднана піч повинні очищатися у випадку забруднення продуктами горіння, як мінімум, один раз під час і після закінчення опалювального сезону.

Перед початком опалювального сезону й перед першим пуском варто проконтролювати димохід на наявність тяги, відсутності сторонніх предметів і забруднень у димовому каналі, топковій камері, наявність і правильність роботи технологічних люків і дверцят, регулювальних механізмів. Контролювати відсутність прогарів, тріщин, інших ушкоджень цілісності в каркасі печі.



Очищення печі від твердих залишків продуктів горіння робити на повністю погашеній і остиглій печі. Для очищення не застосовувати легкозаймисті рідини, гострозаточені та ударні інструменти. Для зменшення розсипання золи використовувати зольник.

7.

Заходи безпеки

До обслуговування печі забороняється залучати малолітніх дітей.

Категорично забороняється:

- експлуатувати піч із відкритими завантажувальними дверима, неущільнених в приєднувальних й димовідводячих трубах і димоходах.

- розмішувати паливо й інші горючі речовини в безпосередній близькості до передтопкової дверки.

- використовувати будь-які легкозаймисті рідини й гази в приміщенні, де встановлена й працює опалювальна піч.

- використовувати для розпалення печі легкозаймисті рідини й матеріали.

- використовувати для розпалення топки матеріали, не рекомендовані для

використання в печах .

- сушити й складати на піч одяг паливо для печі та інші займисті предмети.
- використовувати як димоходи вентиляційні канали, наявні в приміщенні.
- зберігати в приміщенні запас палива для печі, що перевищує добову норму споживання.

- обслуговувати піч, проводити ремонтні й регулювальні роботи в стані алкогольного й наркотичного сп'яніння, під впливом лікарських препаратів в утомленому й хворобливому стані **КАТЕГОРИЧНО забороняється**

При експлуатації й проведенні технічного обслуговування й ремонту керуватися загальними правилами техніки безпеки й гігієни праці, викладеними в інструкціях, що діють на підприємстві й у побуті.

8. Транспортування і зберігання.

Піч необхідно зберігати в закритому приміщенні, в упакованому вигляді. Температура в приміщенні повинна бути в межах 5 ... 40 градусів С, і відносній вологості повітря не більше 80% при 25 градусів С. У повітрі не повинно бути пилу, і легкозаймистих, агресивних парів. Складські приміщення повинні бути обладнані первинними засобами пожежогасіння відповідно до додатка 3 до «Правил пожежної безпеки в Україні».

Піч може транспортуватися будь-яким видом транспорту відповідно до правил, що діють для цих видів транспорту.

Виробник не несе відповідальності за вихід з ладу печі і завданий при експлуатації збитків, у разі неправильної установки та недотримання вимог цього керівництва з експлуатації.

9. Гарантії виробника

Виробник гарантує нормальну роботу печі - булер'ян Viterm з варильною поверхнею та відповідність її параметрам і вимогам ДСТУ 3075 при дотриманні споживачем правил експлуатації, транспортування і збереження, установлених експлуатаційними документами.

Гарантійний термін експлуатації 24 місяці з дня продажу. Протягом терміну гарантії виробник зобов'язується, безкоштовно призвести заміну деталей, які вийшли з ладу з вини виробника.

Гарантійний термін експлуатації зупиняється у випадках:

- використання печі не за призначенням;
- експлуатація печі з порушеннями вимог керівництвом до експлуатації опалювальної печі - булер'ян Viterm з варильною поверхнею.
- внесення в конструкцію печі змін та здійснення доробок, а також використання вузлів, деталей, що комплектує виробів, не передбачених нормативним и документами;
- коли система опалення, монтаж і підключення печі такі, що не відповідають правилам безпеки, викладених в експлуатаційних документах, діючих норм і правил, а саме: ДБН В.2.5-77:2014 ,ДБН В.2.5-56:2014, ДБН В.1.1.7:2016

- пошкодження споживачем;
- виявлені дефекти, викликані стихійним лихом, зловмисними діями, пожежею і т.п.;
- відсутність дати продажу, підпису та печатки продавця.

Транспортні витрати з доставлення виробу на ремонт в гарантійний або після гарантійний період, а також повернення печі власнику після ремонту, (при відсутності письмових домовленостей) здійснюється коштом власника.

У випадку невиконання зазначених умов підприємство-виготовлювач рекламаций від споживача не приймає й претензій не розглядає.

У випадку поломки, передчасного зношування або інших несправностей печі під час гарантійного строку при дотриманні правил експлуатації й зберігання покупець пред'являє претензію підприємству виробнику за адресою: 49000 м. Дніпропетровськ вул. Молодогвардійська 6 телефон +30800-337-358 ФОП Проценко Д.В.

e-taii viterm.com.ua@gmail.com www.viterm.com.ua

Гарантійний талон

Опалювальна піч-булер'ян Viterm з варильною поверхнею

Серійний № _____

Найменування торговельної організації _____

Дата продажу _____

Штамп організації _____

Підпис продавця _____

З умовами гарантійного талону ознайомлена(ий), будь-яких претензій до умов та зовнішнього вигляду не маю

Підпис покупця _____

УВАГА! Транспортні витрати, послуги з підключення, встановлення та запуску виробу оплачується покупцем.

Виконані роботи по усуненню
несправностей _____

Виконані роботи по усуненню
несправностей _____

« »

« »

Виконавець _____

Виконавець _____

Власник _____
(підпис)

Власник _____
(підпис)

найменування сервісної служби

найменування сервісної служби

М. П.

М. П.